

6000/5 automatic Art. 1476

**D Betriebsanleitung**  
Tauch-Druckpumpe

**GB Operating Instructions**  
Submersible Pressure Pump

**F Mode d'emploi**  
Pompe immergée pour arrosage

**NL Instructies voor gebruik**  
Dompel-drukopvoerpomp

**S Bruksanvisning**  
Dränkbar Tryckpump

**DK Brugsanvisning**  
Dyk-/trykpumpe

**FIN Käyttöohje**  
Uppopainepumppu

**N Bruksanvisning**  
Nedsenkbar trykkpumpe

**I Istruzioni per l'uso**  
Pompa sommersa a pressione

**E Manual de instrucciones**  
Bomba sumergible a presión

**P Instruções de utilização**  
Bomba submersível de pressão

**PL Instrukcja obsługi**  
Pompa zanurzeniowo-  
ciśnieniowa

**H Használati utasítás**  
Merülő-nyomó szivattyú

**CZ Návod k použití**  
Ponorné tlakové čerpadlo

**SK Návod na použitie**  
Ponorné tlakové čerpadlo

**GR Οδηγίες χρήσεως**  
Βυθιζόμενη αντλία πίεσης

**RUS Инструкция по эксплуатации**  
Погружной нагнетательный  
насос

**SLO Navodilo za uporabo**  
Potopna tlačna črpalka

**HR Upute za uporabu**  
Potopna tlačna crpka

**SRB Uputstvo za rad**

**BIH Uronjiva pumpa pod pritiskom**

**UA Інструкція з експлуатації**  
Заглибний насос високого тиску

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Pompa presiune submersibilă

**TR Kullanma Kılavuzu**  
Basınçlı Dalgıç Pompa

**BG Инструкция за експлоатация**  
Потопяма дълбочинна помпа

**AL Manual përdorimi**  
Pompë zhystëse me presion

**EST Kasutusjuhend**  
Uputus-survepump

**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Panardinamas slėginis siurblys

**LV Lietošanas instrukcija**  
Iegremdējams spiediensūknis

# GARDENA Submersible Pressure Pump 6000/5 automatic

Welcome to the garden of GARDENA ...



Translation of the original instructions from German.

Please read these operating instructions carefully and observe the notes given.

Use the instructions to familiarise yourself with the submersible pressure pump, its correct use, and the notes on safety.



For safety reasons, children under 16 as well as persons not familiar with these operating instructions should not use this submersible pressure pump. Persons with reduced physical or mental abilities may use the hedge trimmer only if they are supervised or instructed by a responsible person.

→ Keep these operating instructions in a safe place.

## Contents

1. Area of application of your GARDENA Submersible Pressure Pump .....	10
2. Safety instructions .....	11
3. Initial Operation .....	12
4. Operation .....	13
5. Putting into Storage .....	14
6. Maintenance .....	14
7. Trouble-Shooting .....	15
8. Technical Data .....	16
9. Accessories .....	16
10. Service / Warranty .....	17

## 1. Area of application of your GARDENA Submersible Pressure Pump

### Intended use

The GARDENA Submersible Pressure Pump is intended for the private use in house and hobby gardens. It is intended for draining water from fountains, shafts and other water reservoirs or for operating irrigation equipment and systems.

### Liquids to be pumped

The GARDENA Submersible Pressure Pump must only be used to pump water.

The pump is fully submersible (water-tight encapsulation) and is submerged in water (for max. submersion depth, see 8. Technical specifications).

The pump is equipped with an integrated check valve, which prevents automatic drainage of the pressure hose when the pump is shut down.

### Please note



Corrosive, easily combustible or explosive substances (e.g. gasoline, petroleum, nitro thinner), fats, oils and food must not be pumped. The temperature of the liquid handled should not exceed 35 °C.

## 2. Safety instructions

### Electrical Safety

According to DIN VDE (German Electrical Engineers' Association) 0100, submersible pressure pumps may only be used in swimming pools, garden ponds, and fountains if the pump is operated via a residual-current device with a residual-current rating of  $\leq 30$  mA.

The pump must not be operated when there are persons in the swimming pool or garden pond.

For safety reasons we recommend that you always operate the submersible pressure pump via a residual-current device (DIN VDE 0100-702 and 0100-738).

→ Please contact your electrician.

Mains connection lines must not be of inferior quality to the rubber hose lines with code number H07 RNF in accordance with DIN VDE 0620. The cable length must be at least 10 m.

When connecting the pump to the water supply system, the country-specific sanitary regulations must be observed to prevent water not of drinking water quality being drawn back in.

→ If necessary, contact your sanitary expert.

The power cable of the Submersible Pressure Pump must be connected to a socket which is positioned at a height of max. 1.10 m (measured from ground). Take care that the power cable leads downwards.

Data indicated on the type plate must match technical data of the mains supply.

→ Take care that the electrical connections are made within dry area, protected from flooding.

→ Keep mains plug dry.

Protect plug and power cable from heat, oil and sharp edges.



**DANGER ! Electric shock!**

With a cut off mains plug, moisture can get into electrical parts via the mains cable and cause a short circuit.

→ **Never cut the mains plug off (e.g. to feed through wall).**

→ Don't use the power cable for plugging off.

The power cable must not be used for mounting or relocating the pump.

For submerging or lifting/securing the pump, please use the fastening rope.

Extension cables must meet the requirements of DIN VDE 0620.

### In Austria

In Austria, according to ÖVE B/EN 60 555 part 1 to 3, pumps which are used in swimming pools and garden ponds, and equipped with firm power cable should be fed via an ÖVE approved isolating transformer – rated voltage must not exceed 230 V.

### In Switzerland

In Switzerland mobile appliances which are used outdoors, must be connected via a residual-current device.

### Visual check

→ Before operating the pump, first make a visual check, if there is any damage of the pump (esp. regarding power cable and plug).

Please observe that the pump always have to be submerged at least 12 cm in water during operation.



**DANGER ! Electric shock!**

### A damaged pump must not be used.

→ In case of damage, please have the pump checked by our GARDENA Service Centre.

### Notes on use

Sand and other abrasive substances cause increased wear and reduce the pump's output.

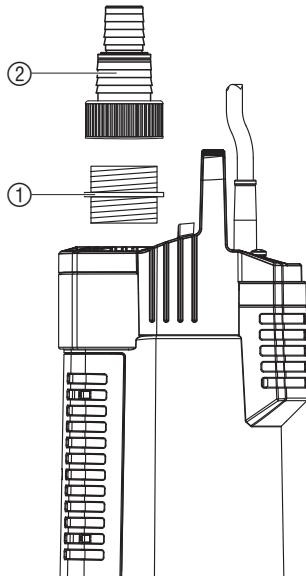
### 3. Initial Operation

The hose can be connected via the pump connection piece ① and the connection nipple ② [19 mm (¾") / 25 mm (1")] or via the GARDENA Connection System [13 mm (½") / 16 mm (⁵/₈") / 19 mm (¾")].

When using a 25 mm (1") hose, the pump has the maximum delivery capacity.

With a parallel connection of more than one hose or connected devices, the **GARDENA 2-/4-Way Valve (Art. 1210 / 1194)** can be used, which is screwed straight onto the pump connection piece ①.

#### **Connect hose via connection nipple ②:**

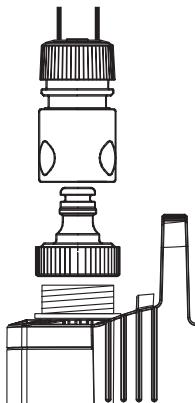


Hose diameter	19 mm (¾")	25 mm (1")
GARDENA Hose Clamp	Art. 7191	Art. 7192
	Art. 7191	
Hose connection	Do not detach nipple.	Detach nipple at ④. abtrennen.

25 25 mm (1")- and 19 mm (¾") hoses connected with a connection nipple ② must be fastened, for example with a **GARDENA Hose Clamp Art. 7192 / 7191**.

1. Screw pump connection piece ① by hand into the outlet of the pump until the sealing ring fits snugly.
2. Screw connection nipple ② onto the pump. (With 25 mm (1") hoses, first disconnect the connection nipple ② at ④).
3. Push hose onto the connection nipple and fix for example with a **GARDENA Hose Clamp Art. 7192 / 7191**.

## Connect hose via the GARDENA Connection System:



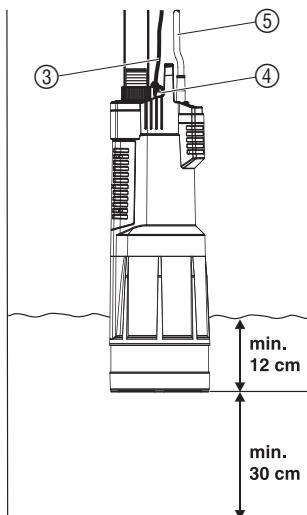
19 mm (3/4") - / 16 mm (5/8") and 13 mm (1/2") hoses can be connected via the GARDENA Connection System.

Hose diameter	Pump connection	
13 mm (1/2")	<b>GARDENA</b> Pump Connection Set	Art. 1750
16 mm (5/8")	<b>GARDENA</b> Tap Connector <b>GARDENA</b> Hose Connector	Art. (2)902 Art. (2)916
19 mm (3/4")	<b>GARDENA</b> Pump Connection Set	Art. 1752

1. Screw pump connection piece ① by hand into the outlet of the pump until the sealing ring fits snugly.
2. Connect hose via the relevant GARDENA Connection System.

## 4. Operation

### Pump water in automatic mode:



The pump must always be submerged in the fountain or water reservoir with the rope provided. For the pump to be primed, the pump must be submerged at least 12 cm. So that the filter does not become dirty, the pump should be fixed at least 30 cm above the ground.

1. Attach fastening rope ③ to the lug ④.
2. Submerge pump in the fountain or water reservoir via the fastening rope ③.
3. Secure fastening rope ③.
4. With deep fountains or shafts (from approx. 5 m), route the connection cable ⑤ along the fastening rope ③ with clips.
5. Plug the mains plug of the connection cable ⑤ into a mains socket.

*The pump starts 3 secs. after connecting the connection cable.  
The pump is then ready for operation.*

### Automatic mode:

The pump pumps and switches off automatically as soon as no more water is drawn. Due to the check valve, the pressure is maintained in the hose until water is drawn via the hose. When water is drawn via the hose (the pressure in the hose falls below 2.6 bar), the pump switches on automatically.

### Dry run protection (flow control):

The pump switches off automatically when there is no fluid pumped. The pump operates in cycles 30 secs. on - 5 secs. off (4x). This cycle is repeated in 1 hr, 5 hrs, 24 hrs, 24 hrs....

The pump is operational again as soon as the pump is submerged at least 12 cm in the water again.

**Flow control:**

The flow control switches off automatically as soon as no more water is drawn. In the event of leakage on the pressure side (e.g. leaking pressure hose or tap) switches the pump on and off at short intervals. If the pump is switched on and off more frequently than 7 x in 2 min. (with a leakage < 6 l/hr), the pump switches off completely. When the leakage on the pressure side is eliminated, the pump must be unplugged and plugged in again in order to be operational again.

**Stop valve:**

The integrated stop valve closes as soon as no more water is drawn.

**Thermal protection switch:**

In the event of an overload, the pump is switched off by the built-in thermal motor protection. After sufficient cooling of the motor, the pump is operational again.

## 5. Putting into Storage

**Frost-free storage:**

→ Store the pump away from frost before the first frost sets in.

**Disposal:**

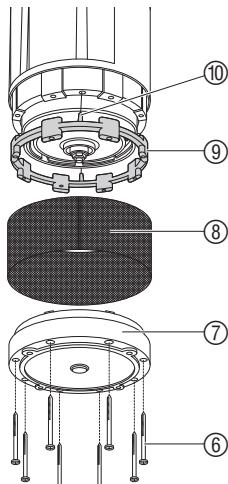
(in accordance with  
RL 2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

→ Important: Make sure that the unit is disposed of via your municipal recycling collection centre.

## 6. Maintenance

**Clean inlet filter and suction foot:****DANGER ! Electric shock!**

**There is a risk of injury from electric shocks.**

→ Before maintenance, disconnect the submersible pressure pump from the mains.

1. Turn out the 8 screws ⑥ with a screwdriver.
2. Remove the suction foot ⑦ from the pump.
3. Remove the inlet filter ⑧ and the spacer ring ⑨ from the pump.
4. Clean the suction foot ⑦, inlet filter ⑧ and the spacer ring ⑨.
5. Place the spacer ring ⑨ onto the pump in such a way that tab ⑩ fits into the hole in the pump.
6. Put the inlet filter ⑧ onto the pump.
7. Put the suction foot ⑦ onto the pump and screw in the 8 screws ⑥.

**For safety reasons, a damaged turbine must only be replaced by GARDENA Service.**

## 7. Troubleshooting

GB



**DANGER ! Electric shock!**  
There is a risk of injury from electric shocks.  
→ Before eliminating faults, disconnect the  
submersible pressure pump from the mains.

Fault	Possible cause	Remedy
<b>The pump does not deliver any water</b>	Air cannot escape as the pressure line is closed.	→ Open pressure line (e.g. bent pressure hose).
	Air cushion in suction foot.	→ Unplug mains cable and plug in again.
	Inlet filter or suction foot blocked.	→ Disconnect mains plug, clean inlet filter and suction foot (see 6. Maintenance).
	Pump overheated: Thermal protection switch switched pump off due to overheating.	→ Disconnect mains plug, clean inlet filter and suction foot (see 6. Maintenance). Observe max. media temperature (35 °C).
	Lack of water: Dry run protection switched the pump off due to insufficient water level.	The pump is only operational when it is submerged at least 12 cm. → Submerge pump at least 12 cm in water.
	Leakage on the pressure side: Flow control switched the pump off (flow < 6 l/hr).	→ Check pressure hose and all consumers on the pressure side for tightness. <b>Unplug pump and plug in again.</b>
	Power supply interrupted.	→ Check fuses and electrical plug-in connections.
	Stop valve jammed.	→ Flush outlet area with clear water and free stop valve.
<b>Delivery rate suddenly decreases</b>	Inlet filter or suction foot blocked.	→ Disconnect mains plug, clean inlet filter and suction foot (see 6. Maintenance).
	Lack of water: Dry run protection switched the pump off due to insufficient water level.	The pump is only operational when it is submerged at least 12 cm. → Submerge pump at least 12 cm in water.



In the event of other faults please contact GARDENA Service.  
Repairs should only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA.

## 8. Technical Data

Type	6000/5 automatic (Art. No. 1476)
Rated power	1050 W
Max. delivery capacity	6000 l/h
Max. pressure (= switch-off pressure)	4.5 bar
Max. delivery height	45 m
Switch-on pressure	2.6 ± 0.2 bar
Max. submersion depth	12 m
Power cable	15 m H07 RNF
Pump connection	33.3 mm (G 1" female thread)
Minimum submersion depth on commissioning	12 cm
Weight approx. (without cable)	8.0 kg
Fastening rope	length 15 m / Ø 5 mm
Max. media temperature	35 °C
Mains voltage / mains frequency	230 V / 50 Hz
Noise level L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	46 dB(A)

1) Measuring method according to EN 60335-1

## 9. Available accessories

GARDENA 2-/4-Way Valve	For parallel connection for more than one hose or connected devices.	Art. 1210 / 1194
GARDENA Hose Clamp	For 25 mm (1") hoses via the connection nipple.	Art. 7192
GARDENA Hose Clamp	For 19 mm (¾") hoses via the connection nipple.	Art. 7191
GARDENA Pump Connection Set	For 13 mm (½") hoses via the GARDENA Connection System.	Art. 1750
GARDENA Tap Connector GARDENA Hose Connector	For 16 mm (⅝") hoses via the GARDENA Connection System.	Art. (2)902 Art. (2)916
GARDENA Pump Connection Set	For 19 mm (¾") hoses via the GARDENA Connection System.	Art. 1752

## 10. Service / Warranty

---



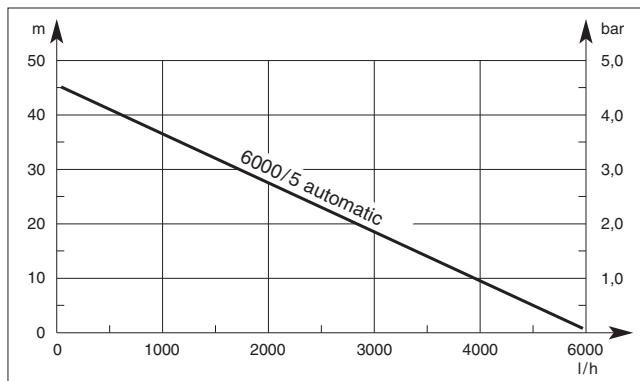
GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The impellers are wear parts and excluded from the warranty.  
Pumps damaged by frost are excluded from the warranty.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your submersible pressure pump, please contact our Service or return the defective unit together with a short description of the problem – in case of guarantee, with a copy of the receipt – postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.



Kennlinie Tauch-Druckpumpe

Performance characteristics Submersible Pressure Pump

Courbe de performance Pompe immergée pour arrosage

Prestatiegrafiek Dompel-druckkopvoerpomp

Kapacitetskurva Dränkbar Tryckpump

Ydelses karakteristika Dyk-/trykpumpe

Toimintaominaisuudet Uppopaineepumppu

Merkingslinje for nedsenkbar trykkpumpe

Curva di rendimento per Pompa sommersa a pressione

Curva característica de la Bomba sumergible a presión

Características de performance da Bomba submersível de pressão

Charakterystyka Pompa zanurzeniowocisnieniowa

Teljesítménygyödbe Merülő-nyomó szivattyú

Charakteristika Ponorné tlakové čerpadlo

Charakteristika Ponorné tlakové čerpadlo

Характеристикη καμπύλη αντλίας

Характеристика Погружной нагнетательный насос

Karakteristika Potopna tlačna črpalka

Dijagram Potopna tlačna crpka

Karakteristična kriva uronjive pumpe pod pritiskom

Характеристика Заглибний насос високого тиску

Graficul pompei presiune submersibile

Karakter eğrisi dalgaç basınç pompası

Характеристика Потопняема дълбоочинна помпа

Linja - pompē zhytēse me presion

Uputus-survepumba karakteristik

Panardinamo slėginio siurblio charakteristinė kreivė

legrendējamā spiediena sūkņa raksturīkne

## **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

## **GB Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

## **F Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

## **NL Productaansprakelijkhed**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkhed voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

## **S Produktansvar**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

## **DK Produktansvar**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

## **FIN Tuotevastuu**

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianganmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymämme osia ja korjauskseen suoritetaan muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai välttävät ammattiinhenkilö. Tämä päätee myös lisäosien ja lisävarusteisiin.

## **I Responsabilità del prodotto**

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

## **E Responsabilidad de productos**

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

## **P Responsabilidade sobre o produto**

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-á nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

<p><b>D EG-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichneter Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p><b>H EU azonossági nyilatkozat</b></p> <p>Alulirott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A későbbiek velük nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p><b>GB EU Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CZ ES Prohlášení o shodě</b></p> <p>Níže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, který jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrnících EU, bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro daný produkt. V případě změny přístroje, která nám nebyla odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení platnost.</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b></p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous est conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK ES Vyhľásenie o zhode</b></p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrzuje, že dalej označený prístroj vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a štandardov špecifických pre produkt. V prípade zmeny prístroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhľásenie platnosť.</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b></p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgesproken verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p><b>GR Πιστοποιητικό συμφωνίας ΕΚ</b></p> <p>H ηπογεγραμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, άτα φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα Κοινοτικά δόκιμα ασφαλείας και τις προδιαγραφές. Αυτό το πιστοποιητικό δεν ισχύει σε περιπτώση που τα προϊόντα τροποποιηθούν χωρίς την γκριζή μας.</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b></p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p><b>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</b></p> <p>Podpisana podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovornih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certifikat</b></p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enhederne listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne ændret uden vor godkendelse.</p>	<p><b>RO UE - Certificat de conformitate</b></p> <p>Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, în momentul în care produsele menționate mai jos însă din fabrică sunt în concordanță cu directivele UE, standardele de siguranță UE și standardele specifice ale producătorului UE. Acest certificat devine nul în cazul modificării aparatului fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Allekirjoitettuun Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainitut laitteet täyttävät tehtäältämme lähtiesään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohdaisen standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyn muutoksen jäljistä ei ole sovittu kanssamme, johtavat tähän vakuutuksen raukeamiseen.</p>	<p><b>BG ЕС-Декларация за съответствие</b></p> <p>Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните подуоми уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b></p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>EST ELI vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitat, et kirjeldatud seade vastab meie poolt ringlusse viitud kujul ELI harmoniseeritud direktiividile, ELI ohutusstandardidele ja tootege seotud standardidele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b></p> <p>El que subscrive Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p><b>LT ES Atitikties deklaracija</b></p> <p>Pasirašanti Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kurios paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokią prietaiso pakeitimą, kuris néra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b></p> <p>Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LV ES-atbilstības deklarācija</b></p> <p>Parakstījis Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izplūdījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifikācijiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</b></p> <p>Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że ponizej opisane urządzenia w wykonańiu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	

Bezeichnung des Gerätes:	Tauch-Druckpumpe	Hinterlegte Dokumentation:	GARDENA Technische Dokumentation
Description of the unit:	Submersible Pressure Pump	Deposited Documentation:	E. Renn 89079 Ulm
Désignation du matériel :	Pompe immergée pour arrosage	Documentation déposée :	GARDENA Technical Documentation
Omschrijving van het apparaat:	Dompel-drukvoerpomp		E. Renn 89079 Ulm
Produktbeschreibung:	Dränkbar Tryckpump		Documentation technique GARDENA
Beskrivelse af enhederne:	Dyk-/trykpumpe		E. Renn 89079 Ulm
Laitteiden nimitys:	Uppopainepumppu		
Descrizione del prodotto:	Pompa sommersa a pressione		
Descripción de la mercancía:	Bomba sumergible a presión		
Descrição do aparelho:	Bomba submersível de pressão		
Opis urządzeń:	Pompa zanurzeniowo-cisnieniowa		
A készülék megnevezése:	Merülő-nyomó szivattyú		
Označení přístroje:	Ponorné tlakové čerpadlo		
Označenie prístroja:	Ponorné tlakové čerpadlo		
Oνομασία της συσκευής:	Βυθιζόμενη αντλία πίεσης		
Oznaka naprave:	Potopna tláčka črpalka		
Descrierea articolelor:	Pompa presiune submersibilă		
Обозначение на уредите:	Потопляема дълбочинна помпа		
Seadmete nimetus:	Upitus-survevpump		
Gaminio pavadinimas:	Panardinamas slėginis siurblys		
Iekārtu apzīmējums:	legremdējams spiediensūknis		
Type:	Art.-Nr.:	Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:	
Type:	Art. No.:	Year of CE marking:	
Type :	Référence :	Date d'apposition du marquage CE :	
Typ:	Art. nr.:	Installatiejaar van de CE-aanduiding:	
Typ:	Art.nr. :	CE-Märkningsår:	
Type:	Varenr. :	CE-Mærkningsår:	
Typypit:	Art.-n.o. :	CE-merkin kiinnitysvuosi:	
Modello:	Art. :	Anno di rilascio della certificazione CE:	
Tipo:	Art. N°:	Colocación del distintivo CE:	
Tipos:	Art. N°:	Ano de marcação pela CE:	
Typ:	Nr art.:	Rok nadania znaku CE:	2007
Typ: 6000/5	1476	CE bejegyzés kelte:	
Típusok: automatic	Cikkszám:	Rok pridelenia označenia CE:	
Typ:	Č.výr.:	Έτος πιστοποιητικού ποιότητας CE:	
Typ:	Č.výr.:	Leto namestive oznake CE:	
Tύπος:	Κωδ. No.:	Anul de marcare CE:	
Tip:	Št. art.:	Година на поставяне на CE-маркировка:	
Tipuri:	Nr art.:	CE-märgistuse paigaldamise aasta:	
Τύποι:	Apt.-Nr.:	CE-markējuma uzlikšanas gads:	
Tüübid:	Toote nr.:	Metai, kuriais paženklinta CE-ženklu:	
Tipas:	Gaminio Nr.:		
Tipi:	Art.-Nr.:		
EU-Richtlinien:	EU szabványok:	Ulm, den 01.07.2007	Der Bevollmächtigte
EU directives:	Směrnice EU:	Ulm, 01.07.2007	Authorised representative
Directives européennes :	Smernice EU:	Fait à Ulm, le 01.07.2007	Représentant légal
EU-richtlinien:	Προδιαγραφές EK:	Ulm, 01-07-2007	Gemachtigde
EU direktiv:	Smernice EU:	Ulm, 2007.07.01.	Behörig Firmatecknare
EU Retningslinjer:	Directive UE:	Ulm, 01.07.2007	Teknisk direktør
EY-direktiivi:	EC-direktiivi:	Ulmissa, 01.07.2007	Valtuutettu edustaja
Direttive UE:	ELi direktiivid:	Ulm, 01.07.2007	Rappresentante autorizzato
Normativa UE:	ES direktyvos:	Ulm, 01.07.2007r.	Representante autorizado
Directrices da UE:	ES-direktīvas:	Ulm, 01.07.2007	Uprawniony do reprezentacji
Dyrektwy UE:		V Ulmu, dne 01.07.2007	Meghatalmazott
93/68/EC	2006/95/EC	Ulm, 01.07.2007	Zplnomocněnec
2000/14/EC	2004/108/EC	Ulm, 01.07.2007	Spinomocněnec
2006/42/EC		Ulm, 01.07.2007	Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας
Harmonisierte EN:	EN ISO 12100	Ulm, 01.07.2007	Vodja tehničnega oddelka
	EN 60335-1	Ulm, 01.07.2007	Conducerea tehnică
	EN 60335-2-41	Улм, 01.07.2007	Упълномощен
		Ulm, 01.07.2007	Volitatud esindaja
		Ulm, 2007.07.01	Igalotasis aststovas
		Ulma, 01.07.2007	Pilnvarotā persona
			
			Peter Lameli
			R & D Director

<b>Deutschland / Germany</b>	<b>China</b>	<b>Georgia</b>	<b>Mexico</b>	<b>Slovak Republic</b>
GARDENA GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123	Husqvarna (China) Machinery Manufacturing Co., Ltd. No. 1355, Jia Xin Rd., Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist., Shanghai 201801 Phone: (+86) 21 59159629	ALD Group Belashvili 8 1159 Tbilisi	AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070	Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 14900 Praha 4 – Chodov
Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	Domestic Sales www.gardena.com.cn	Great Britain	Zapopan, Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 icornejo@afosa.com.mx	Bezpečná infolinika: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com
<b>Albania</b>	<b>Colombia</b>	<b>Georgia</b>	<b>Moldova</b>	<b>Slovenia</b>
COBALT Sh.p.k. Rr. Siri Kodra 1000 Tirana	Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salaraz@ husqvarna.com.co	Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Convel S.R.L. 2900 Muncesti Str. 2002 Chisinau	Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90 consumer.service@ husqvarna.at
<b>Argentina</b>	<b>Costa Rica</b>	<b>Greece</b>	<b>Netherlands</b>	<b>South Africa</b>
Husqvarna Argentina S.A. Av del Libertador 5954 - Piso 1 - Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ arg.husqvarna.com	Compañía Exim Euroiberocamerica S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis - San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@racsa.co.cr	HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε. Υγια μη Ηράστων 33A Bl. Πε. Κορυφής 194 00 Κορυφή Αττικής V.A.T. EL094094640 Phone: (+30) 210 66 20 225 info@husqvarna-consumer.gr	GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 00 info@gardena.nl	Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
<b>Armenia</b>	<b>Croatia</b>	<b>Hungary</b>	<b>New Zealand</b>	<b>Spain</b>
Garden Land Ltd. 61 Tigran Mets 0005 Yerevan	SILK ADRIA d.o.o. Josipa Lončara 3 10900 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg.t-com.hr	Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevoszlaglat.husqvarna@ husqvarna.hu	Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) 0 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	Husqvarna España S.A. C/ Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+24) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
<b>Australia</b>	<b>Cyprus</b>	<b>Iceland</b>	<b>Norway</b>	<b>Suriname</b>
Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) 0 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au	Med Marketing 17 Digeni Akritia Ave PO. Box 27017 1641 Nicosia	O. Johnson & Kaaber Tunguhalli 1 110 Reykjavík ooj@qjk.is	GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgskontor Norge Kleverveien 6 1540 Vestby info@gardena.no	Agrofix n.v. Verlengde Hogestraat # 22 Phone: (+597) 472426 agrofix@sr.net Pobox : 2006 Paramaribo Suriname-South America
<b>Austria / Österreich</b>	<b>Czech Republic</b>	<b>Ireland</b>	<b>Peru</b>	<b>Sweden</b>
Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90 consumer.service@ husqvarna.at	Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 14900 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinika: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416 juan.remuergo@ husqvarna.com	Husqvarna AB S-561 82 Huskvarna info@gardena.se
<b>Azerbaijan</b>	<b>Denmark</b>	<b>Italy</b>	<b>Poland</b>	<b>Switzerland / Schweiz</b>
Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Bakú	GARDENA / Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgsafdelning Danmark Box 9003 S-200 39 Malmö info@gardena.dk	Husqvarna Italia S.p.A. Via Com 72 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 info@gardenaitalia.it	Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@gardena.pl	Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) 0 848 800 464 info@gardena.ch
<b>Belgium</b>	<b>Dominican Republic</b>	<b>Japan</b>	<b>Portugal</b>	<b>Turkey</b>
GARDENA Belgium NV / SA Sterrebeekstraat 163 1930 Zaventem Phone: (+32) 2 72 90 912 Mail: info@gardena.be	BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago, Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joserobresquesa@claro.net.do	KAKUCHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Koijimachi BLDG., 8F 5-1 Nibannyo Chiyoda-ku Tokyo 100-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_iishiha@kaku-ichi.co.jp	Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarrazque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	GARDENA Dost Diş Ticaret Mümmesiilik A.Ş. Sanayi Çad. Adil Sokak No: 1/B Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@gardena-dost.com.tr
<b>Bosnia / Herzegovina</b>	<b>Ecuador</b>	<b>Kazakhstan</b>	<b>Romania</b>	<b>Ukraine / Україна</b>
SILK TRADE d.o.o. Industriskaza zona Bukva bb 74260 Tešanj	Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel.: (+593) 2008739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	LAMED Ltd. 155/1, Tazhibayevol Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayavenue 3B 110 005 Costanay	Madex International Srl Soseaua Odaii 117-123, RO 013603 Bucuresti, S 1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro	TOB «Хускварна Україна» бун. Васильківська, 34, офіс 204-р 03022, Київ Tel.: (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua
<b>Brazil</b>	<b>Estonia</b>	<b>Kyrgyzstan</b>	<b>Russia</b>	<b>Uruguay</b>
Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Mattarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo - SP CEP: 00051-9003 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br	Husqvarna Eesti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Avakku kūla Rae vald Harju maakond 75305 Estonia kontakt.ejt@husqvarna.ee	Alye Maki av. Moladaya Guardir J 3 720014 Bishkek	OOO „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр «Химки Бизнес Парк», помещение ОВ02_04	FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo - Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
<b>Bulgaria</b>	<b>Finland</b>	<b>Latvia</b>	<b>Serbia</b>	<b>Venezuela</b>
Хускварна България ЕООД Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72 1799 София Тел.: (+359) 02/975 3076 www.husqvarna.bg	Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products Lautatarhanatu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI info@gardena.fi	Husqvarna Latvija Consumer Outdoor Products Kābķu iela 6 LV-1024 Riga info@husqvarna.lv	Dormel d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 118 48 88 12 miroslav.jejina@dormel.rs	Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Bello Monte. 1050 Caracas. Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve
<b>Canada / USA</b>	<b>Finland</b>	<b>Lithuania</b>	<b>Singapore</b>	
GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 9330 info@gardena-canada.com	Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products 9-11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barbanières, B.P. 99 -F- 92232 GENNEVILLIERS cedex	UAB Husqvarna Lietuva Consumer Outdoor Products Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas centras@husqvarna.lt	Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg	1476-20.960.05/0711 © GARDENA Manufacturing GmbH D-89070 Ulm http://www.gardena.com
<b>Chile</b>	<b>France</b>	<b>Luxembourg</b>	<b>Serbia</b>	
Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterton # 8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330	GARDENA France Immeuble Exposital 9-11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barbanières, B.P. 99 -F- 92232 GENNEVILLIERS cedex	Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 service.consummateurs@ gardena.fr	Dormel d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 118 48 88 12 miroslav.jejina@dormel.rs	
Temuco, Chile				
Avda. Valparaíso # 01466 Phone: (+56) 45 222 126 Zipcode: 4780441				